

SIROCCO SPIRIT

High Performance Active Speakers

Aktive Hochleistungs-Lautsprecher

Based on the award-winning Sirocco studio quality speaker system, Sirocco Spirit is the desktop Sirocco system with best-in-class performance which provides an unbeatable combination of audio quality and value for money.

Sirocco Spirit combines low-cost design with high-quality pro-audio techniques and components. The result is a truly exceptional PC speaker system with sound quality comparable to high-end hi-fi equipment, that simply blows away the competition.

Sirocco Spirit's uncompromising design delivers 50W true rms (over 750W PMPO) of output power, while its high-performance toroidal transformer and massive 18,800 μ F of smoothing capacitance maintain ultra-low distortion for 'near field monitor' performance, even at high volumes.

Two inputs give you the flexibility to connect any additional device with line level output, for example to enjoy listening to CDs or MP3 tracks from a portable player while you work or play at your PC. Instead of separate bass and treble controls, Sirocco Spirit has a single 'Attitude' control which allows you to adjust your sound source to suit your personal taste and listening environment, from rich deep bass to clear high treble. The specially designed Dynamic Virtual Sub Technology ensures excellent bass performance from the satellites, and if you really want to shake the floorboards you can even upgrade your Sirocco Spirit with a powered subwoofer to provide the most spectacular bass effects.

Whatever you use it with, Sirocco Spirit will astonish you with its detail, control and power.

But don't just read about it. Connect and set Sirocco Spirit up, and discover for yourself the best multimedia speaker system around.



Die Sirocco Spirit Lautsprecher, die Desktop Version der preisgekrönten Sirocco Studio-Qualitätslautsprecher, bieten in ihrer Klasse eine unschlagbare Kombination aus Audioqualität und Preis-/Leistungsverhältnis.

Sirocco Spirit vereint kostengünstiges Design mit qualitativ hochwertiger Pro-Audio Technologie und Ausstattung. Das Ergebnis ist ein herausragendes PC-Lautsprechersystem mit einer Audioqualität, die an High-End HiFi-Equipment heranreicht. Eine Qualität, bei der sich der Wettbewerb neu orientieren muss.

Durch kompromissloses Design werden echte 50W RMS (über 750W PMPO) Ausgangsleistung erzeugt. Ein Netzteil mit Hochleistungs-Ringkerntransformator und massiven 18.800 μ F Glättung ergeben einen besonders niedrigen Klirrfaktor. Die Sirocco Spirit sind somit ideal als Nahfeld-Monitore, selbst bei hohen Lautstärken, geeignet.

Zwei Eingänge geben Ihnen die Flexibilität für den zusätzlichen Anschluss einer weiteren Audioquelle mit Line Ausgang. So können Sie z.B. einen CD- oder MP3-Player und Ihren PC anschliessen. Anstatt getrennter Bass- und Höhenregler, verfügt Sirocco Spirit über einen Attitude Regler, mit dem Sie Ihre Musik je nach Belieben und Aufstellungsort einstellen können; über volle Bässe bis zu klaren Höhen. Die speziell entwickelte Dynamic Virtual Sub Technology garantiert für starke Bassleistung der Satellitenlautsprecher. Und wenn Ihnen das noch nicht reicht, können Sie einen aktiven Basslautsprecher an Ihre Sirocco Spirit Lautsprecher anschliessen.

Wie auch immer Sie die Sirocco Spirit einsetzen, die Detailtreue, die Kontrolle der Wiedergabe und die beeindruckende Leistung wird Sie überzeugen.

Letztendlich heisst es aber: Probieren geht über Studieren. Stellen Sie Sirocco Spirit auf und schliessen Sie sie an. Erleben Sie selbst eines der besten Multimedia Lautsprechersysteme überhaupt.

Please return the warranty card to your nearest VideoLogic centre.

Schicken Sie Ihre Registrierkarte zum nächsten VideoLogic Center.

USA, Canada & Latin America

VideoLogic Service Center
69080 Corte Santa Fe,
San Diego, CA 92121, USA
sales +1 888 336 1198
fax +1 888 336 1197
e-mail sales_usa@videologic.com

Deutschsprachige Länder

VideoLogic GmbH
Max-Planck-Str. 25,
D - 63303 Dreieich, Germany
Vertrieb +49 (0)6103 934722
Fax +49 (0)6103 311022
E-mail sales_gmbh@videologic.com

All other countries

VideoLogic Systems
Home Park Estate,
Kings Langley, Herts WD4 8LZ, UK
sales +44 (0)1923 277488
fax +44 (0)1923 270188
e-mail sales@videologic.com

Connecting & Using Anschlüsse & Bedienung

Sets the volume.

Uses the dual shelving filter to graduate the tone from rich bass to clear treble.

You can plug your headphones in here. This also mutes the speakers.

You can use the Variable Output socket for connecting another set of active speakers, an active subwoofer, or even another Sirocco Spirit system.

Connect your audio source using the RCA phono cable supplied. Input 1 is for a PC or any standard line-level source, and input 2 for a CD or any source that may produce signals slightly higher than line level. These inputs aren't switched, so you can play two sources at the same time.

Make sure the power switch is off before connecting Sirocco Spirit to the mains, and that the volume is turned down. Connect the power lead to the power socket.

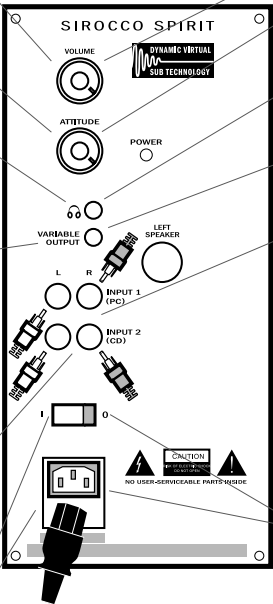


Diagram of the Sirocco Spirit amplifier front panel. Labels include: VOLUME, ATTITUDE, POWER, DYNAMIC VIRTUAL SUB TECHNOLOGY, VARIABLE OUTPUT, LEFT SPEAKER, INPUT 1 (PC), INPUT 2 (CD), and a power switch. A warning label states: 'CAUTION NO USER-REMOVABLE PARTS HERE'.

Lautstärkeregler.

Stellt die Dual-Shelve Filter für das Bass-/Höhenverhältnis ein.

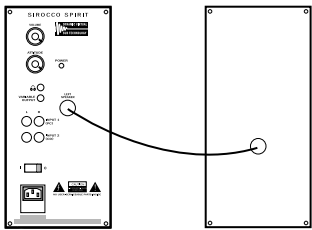
Kopfhöreranschluss mit automatischer Lautsprecherstummenschaltung.

Anschlussmöglichkeit für aktiven Subwoofer.

Eingänge für den Anschluss von zwei Audioquellen über RCA/Chinch Kabel. Benutzen Sie Input 1 für den Anschluss an den PC. Verwenden Sie Input 2 für den Anschluss von bereits vorverstärkten Signalen (z.B. den Kopfhörerausgang eines CD/MP3-Players). Die Eingänge sind beide gleichzeitig aktiv, so dass zwei Audioquellen parallel wiedergegeben werden können.

Bevor Sie die Sirocco Spirit anschliessen, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter auf Null steht und der Lautstärkeregler heruntergedreht ist. Schliessen Sie erst dann das Netzkabel an die Stromversorgung an.

Connect the right speaker to the left speaker using the DIN cable supplied, as shown opposite.



Verbinden Sie dann den rechten Lautsprecher mit dem mitgelieferten DIN Kabel an den linken Lautsprecher, wie in der Abbildung gezeigt.

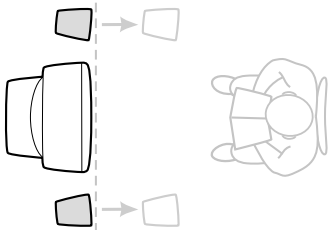
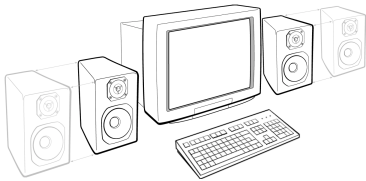
Positioning

When positioning the speakers remember that the amplifier is inside the right speaker, so try not to place it too close to a wall or where it has insufficient ventilation.

The way you position the speakers depends on whether you want to play games or listen to music.

If you are playing games, place the speakers on either side of your monitor, so that sound comes from the same source as the image. To get the best sound, try to keep the speakers level with or in front of the monitor, but not further back because then the monitor may mask the stereo image. Unlike normal hi-fi loudspeakers, the Sirocco Spirit speakers are magnetically shielded, so they will not damage your monitor if they are placed next to it.

If you want to listen to music, experiment with moving the speakers further away from the monitor to achieve a wider field of sound.



Positionierung

Bitte beachten Sie beim Aufstellen der Lautsprecher, dass der Verstärker sich im rechten Lautsprecher befindet. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher.

Wenn Sie überwiegend am PC spielen, stellen Sie die Lautsprecher relativ nahe links und rechts vom Monitor auf, so dass der Sound und das Bild aufeinander abgestimmt sind. Platzieren Sie die Lautsprecher möglichst parallel zur Front des Monitors oder davor, jedoch nicht dahinter. Andernfalls kann das Monitorgehäuse das akustische Stereobild negativ beeinflussen. Die Sirocco Spirit Lautsprecher sind im Gegensatz zu normalen HiFi Lautsprechern magnetisch abgeschirmt. Ihr Monitor kann durch die Nähe der Lautsprecher nicht beschädigt werden.

Wenn Sie Musik hören wollen, versuchen Sie die Lautsprecher weiter voneinander entfernt aufzustellen. Sie erzeugen so ein weiteres Stereofeld.

Troubleshooting

I can't get any sound.

Make sure that the speakers and audio source are:

- switched on.
- connected properly.
- producing sound. Try listening through headphones to confirm this. If not, make sure the volume is not set to zero.

If you have connected Sirocco Spirit to a PC sound card, make sure the Windows volume control isn't set to mute, by double-clicking the speaker icon on your Windows taskbar.

The sound has too much/too little bass.

Try adjusting the Attitude control.

If your audio source has tone controls, set them to neutral.

Experiment with placing the subwoofer nearer to or further from the walls or floor.

There is sound, but it is very quiet.

Make sure the Volume control isn't set too low.

If your source has a volume control, make sure it isn't set too low.

Make sure the audio source is properly connected.

If you have connected Sirocco Spirit to a PC sound card, make sure the Windows volume control isn't set too low, by double-clicking the speaker icon on your Windows taskbar.

Audio sounds distorted.

If your source has a volume control, make sure it isn't set too high.

Make sure you are using a line-level audio source, and that the signal isn't being amplified before it connects to Sirocco Spirit.

If you have a CD connected to Input 1, connect it to Input 2 instead.

There is no sound from the left speaker.

Make sure you have connected the left speaker using the supplied DIN cable, as shown opposite.

There is interference in the sound.

You may be listening to one source, but have another source connected and switched on. Switch the other source off.

Technical support

If you still have a problem with Sirocco Spirit, either visit our web site at <http://www.videologic.com/> for the latest support information, or contact us using the details below.

USA, Canada and Latin America

support	+1 888 618 3579
fax	+1 888 336 1197
e-mail	support_usa@videologic.com

All other countries

support	+44 (0)1923 277477
fax	+44 (0)1923 270188
e-mail	support@videologic.com

Repair program

Do not use Sirocco Spirit for sustained periods at high volume with an input signal above line level (i.e. amplified before it reaches the amplifier). Due to the high power capability of the Sirocco Spirit amplifier, this may damage the loudspeaker cones.

Should this happen, VideoLogic offer a low cost return to base repair program on evidence of proof of sale (for example, a receipt). Contact VideoLogic for details.

Fehlersuche

Ich kann keinen Sound hören.

Vergewissern Sie sich, dass:

- die Lautsprecher und die Audioquelle eingeschaltet sind.
- die Lautsprecher und die Audioquelle korrekt angeschlossen sind.
- ein Audiosignal anliegt. Prüfen Sie dies mittels eines Kopfhörers. Liegt immer noch kein Audiosignal an, kontrollieren Sie, ob der Lautstärkeregler auf Minimum steht.

Falls die Sirocco Spirit an eine PC Soundkarte angeschlossen sind, vergewissern Sie sich, dass der Windows Lautstärkeregler nicht auf "stumm" eingestellt ist.

Sie überprüfen dies unter Windows 9x mit einem Doppelklick auf das Lautsprechersymbol in Ihrer Windows Task-Leiste.

Der Sound hat zu viel, bzw. zu wenig Bassbetonung.

Versuchen Sie eine Verbesserung über den Attitude Regler zu erzielen.

Wenn Ihre Audioquelle über eine Tonregelung verfügt, stellen Sie diese in eine neutrale Position.

Sound ist vorhanden, aber sehr leise.

Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärkeregelung (Volume) des Verstärkers nicht in Minimalstellung steht.

Wenn Ihre Audioquelle über eine Lautstärkeregelung verfügt, stellen Sie sicher, dass diese nicht auf Minimalstellung steht.

Der Klang ist verzerrt.

Wenn Ihre Audioquelle über eine Lautstärkeregelung verfügt, stellen Sie sicher, dass sie nicht in Maximalstellung steht.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Audiosignal als Line-Signal und nicht als verstärktes Signal am Verstärker anliegt.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

Es wird kein Sound vom linken Lautsprecher wiedergegeben.

Vergewissern Sie sich, dass der linke Lautsprecher über das mitgelieferte DIN-Kabel, wie in der Abbildung zu sehen, angeschlossen ist.

Der Sound ist mit einem Störgeräusch überlagert (Interferenz).

Möglicherweise sind beide Eingänge der Sirocco Spirit mit Audioquellen belegt. Sie geben nur von einer Audioquelle Sound wieder, die zweite ist jedoch auch angeschaltet. Schalten Sie die nicht aktive Quelle aus.

Technischer support

Bei weiteren Problemen mit Sirocco Spirit, besuchen Sie unsere Support Web Seiten unter www.videologic.com (auf englisch) oder setzen Sie sich mit dem für Sie zuständigen Supportbüro in Verbindung.

Deutschsprachige Länder

Support	+49 (0)6103 934714
Fax	+49 (0)6103 311022
E-mail	support_gmbh@videologic.com

Reparaturservice

Betreiben Sie die Sirocco Spirit nicht über einen längeren Zeitraum unter Vollast mit einem nicht linearen Eingangssignal (z.B. ein bereits vorverstärktes Signal). Aufgrund der hohen Nennleistung des Sirocco Spirit Verstärkers kann dies zu Beschädigungen der Lautsprecher führen.

Sollte dies passieren, bietet Ihnen VideoLogic ein kostengünstiges Reparaturprogramm an. Für nähere Informationen kontaktieren Sie bitte die nächste VideoLogic Niederlassung.

Technical details

General

Minimum system requirements: PC with sound card, or any stand-alone audio source with line-level output.

Cables supplied: IEC mains cable, 3.5 mm stereo jack to phono and speaker cable.

Approvals: CE marked. Compliant with the EMC and Low Voltage Directives (89/336/EEC and 73/23/EEC).

Dimensions: Right: 144 mm (W) x 274 mm (H) x 216 mm (D inc. grille and knobs)
Left: 144 mm (W) x 274 mm (H) x 194 mm (D inc. grille)

Weight: Right: 3.7 kg, Left: 2.6 kg

Frequency response: 45 Hz to 20 kHz

Technical support: Technical hotline and World Wide Web site

Warranty: Two years

Loudspeakers

Wood construction MDF cabinets, each with mid-frequency (bass/mid) drive unit and separate high-frequency drive unit (tweeter), both fully magnetically shielded.

Bass/mid frequency drive unit: Audax 4" cone

High frequency drive unit: Audax 10 mm polymer dome

Amplifier (in right speaker)

Two independent amplifiers per speaker (for bass/mid and high frequency unit). Self Peak Instantaneous Temperature (°Ke) (SPiKe™) Protection Circuitry for protection against overvoltage, undervoltage, overloads, including shorts to the supplies, thermal runaway, and instantaneous temperature peaks.

Power supply unit: Dual rail toroidal transformer with 18,800 µF of smoothing capacitance.

Power output: Speakers: 25W rms per channel
Full system: 50W rms

Input sensitivity: Input 1: 0.3V rms
Input 2: 1.4V rms

Controls (located on rear of right speaker): Power on/off, Volume, Attitude (dual shelving filter for mid/high frequency tone adjustment, ±6 dB range).

Connectors: Right: Two stereo RCA phono inputs, headphone out jack, variable output jack, DIN output to left speaker, switched IEC mains inlet. Left: DIN input from right speaker.

Power supply: UK/Europe: 220-240V AC 50 Hz
North America: 115V AC 60 Hz

Safety note for UK users

When replacing the fuse in the supplied moulded mains plug, always refit the integral fuse holder/cover. Always fit a 3 amp fuse either in the plug or adapter, or at the distribution board.

If the supplied mains plug is not suitable for your mains socket, remove its fuse and cut the plug off the lead. Destroy the severed plug immediately to avoid the potential shock hazard if this were plugged into a mains socket.

FOR FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS, REFER TO THE SAFETY SHEET ENCLOSED WITH SIROCCO SPIRIT.

Technische Details

Allgemein

Minimale Systemvoraussetzung: PC mit Soundkarte oder Audioquelle mit Line-Signal.

Mitgelieferte Kabel: IEC Netzkabel, 3,5 mm Stereoklinkenstecker auf Chinchstecker und Lautsprecherkabel.

Prüfsiegel: CE zertifiziert in Übereinstimmung mit EMV- und Niederspannungsnormen (89/336/EEC und 73/23/EEC).

Abmessungen: Rechts: 144 mm (B) x 274 mm (H) x 216 mm (T, mit Kontrollregler und Gitter)
Links: 144 mm (B) x 274 mm (H) x 194 mm (T, mit Gitter)

Gewicht: Rechts: 3.7 kg, Links: 2.6 kg

Frequenzspektrum: 45 Hz bis 20 kHz

Technischer Support: Technische Hotline und Internet Webseite

Gewährleistung: Zwei Jahre

Lautsprecher

Holz-MDF Konstruktion, mit je einem Lautsprecher für den Mittentonbereich (Bass-/Mittenton) und separatem Hochtonbereich (Tweeter), beide magnetisch voll abgeschirmt.

Bass-/Mittentonslautsprecher: Audax 4" Konus

Hochtonlautsprecher: Audax 10 mm Polymer Dom

Verstärker (befindet sich im rechten Lautsprecher)

Zwei eigenständige Verstärkerendstufen für jeden Lautsprecher (Bass/Mitten und Höhen). SPiKe™ Schutzschaltung gegen Überspannung, Unterspannung, Überlastung inklusive Kurzschluss, Temperaturdrift und plötzliche Temperaturspitzen.

Netzteil: Zweifacher Ringkerntransformator mit 18.800 µF Glättung.

Ausgangsleistung: Lautsprecher: 25W RMS pro Kanal
Gesamtsystem: 50W RMS

Eingangsempfindlichkeit: Input 1: 0.3V RMS
Input 2: 1.4V RMS

Schalter und Regler (befinden sich an der Rückseite des rechten Lautsprechers): Power On/Off, Lautstärke, Attitude (Klangregelung mittels Dual Shelve Filter für Höhen und Mitten/Bässe, ±6 dB Anhebung bzw. Absenkung).

Anschlüsse: Rechts: Zwei Stereo Chinch Eingänge, Kopfhörerausgang, DIN Ausgang zum linken Lautsprecher, geschalteter IEC Netzanschluss. Links: DIN Eingang vom rechten Lautsprecher.

Netzteil: Europa: 220-240V 50 Hz Wechselspannung
Nordamerika: 115V 60 Hz Wechselspannung